



# Elmasteam

Hochleistungs-Dampfreinigungsgeräte

## Dampfstrahlreinigung für Schmuckateliers, Uhrmacher und Juweliere

- mit 8 bar Hochdruck bei höchster Sicherheitstechnik
- konstante Dampfverfügbarkeit ohne Druckabfall
- hohe Heizleistung und druckstabil
- höchste Verarbeitungsqualität mit „2-Kammer-Konstruktion“
- umweltfreundlich ohne Chemikalieneinsatz
- mit fester Düse oder flexiblem Handstück und optionalem Druckluftanschluss

## Elmasteam Hochleistungs-Dampfreinigungsgeräte für den professionellen Anspruch

- **professionelle Hochleistungs-Dampf-  
reinigung mit 8 bar**

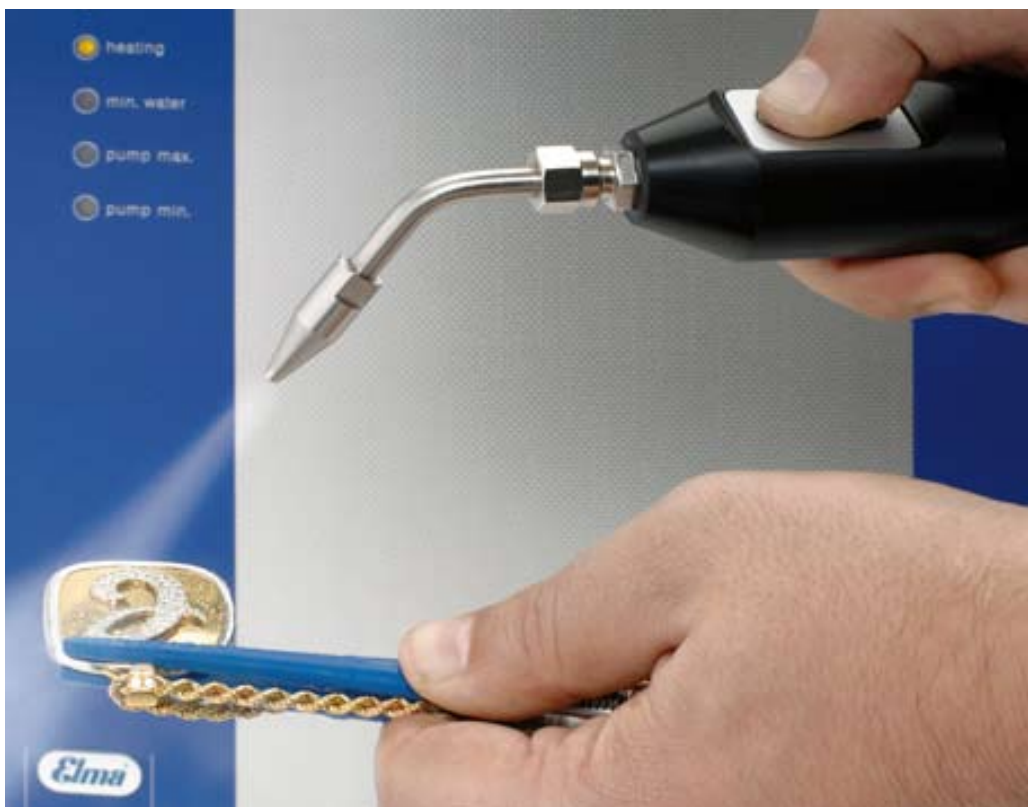
dadurch hohe Dampfverfügbarkeit  
mit geringem Druckabfall  
lange Druckstabilität  
punktuell gezielt einsetzbar

- **zuverlässige Gerätetechnik –  
Qualitätsprodukt  
„Made in Germany“**

höchste Verarbeitungsqualität und  
Ausfallsicherheit durch  
„2-Kammer-Konstruktion“  
Edelstahlgehäuse – pflegeleicht  
und hygienisch  
Edelstahltank mit höchster  
Sicherheitstechnik  
hohe Heizleistung

- **chemikalienfreie Reinigung, nur mit  
Wasserdampf – umweltfreundlich**

perfekte Reinigungsergebnisse –  
ohne Chemikalieneinsatz –  
nur mit Wasserdampf,  
geringste Entsorgungskosten, da die  
Verschmutzung hochkonzentriert in  
kleinen Mengen anfällt und somit  
minimale Entsorgungskosten erzeugt



Reinigung von kostbarem Schmuck mit dem Handstück

Bei der Herstellung, bei Reparaturen und zur Reinigung von getragenen- oder Lager-schmuck, wirkt die Dampfstrahlreinigung schnell und effektiv. Zwischenräume von Steinfassungen, Kettenglieder oder frisch polierte Edelmetallflächen werden in Sekunden von Schmutz bzw. fest anhaftenden Wachs und Polierpasten befreit.

Ist ein galvanischer Veredelungsprozess vorgesehen, können die Schmuckteile in einem Ultraschallbad effektiv nachgereinigt werden. Der anschließende Metallauftrag im galvanischen Bad haftet dadurch sicher und fest.

### Optional mit

- Druckluftanschluss zur schnellen Trocknung
- Nassdampf zur Erhöhung des Wasseranteils zum „abschmelzen“ von Wachs
- wahlweise feste Düse oder flexible Handstücke
- Pumpe zum Anschluss an das Leitungsnetz (für kontinuierliche Dampfversorgung, alternativ zur manuellen Befüllung)

### Dampfreinigung mit Hochleistungs- dampf bei 8 bar

Warum 8 bar? Die aus Haushalten be-  
kannten Dampfreinigungsgeräte arbeiten  
in der Regel mit 3 bis 4 bar. Es stellt sich  
zusätzlich nach wenigen Sekunden ein  
deutlicher Druckabfall ein. Elmasteam 3000  
und 5000 sind Profigeräte und arbeiten mit  
8 bar. Der hohe Druck ist lange Zeit verfü-  
gbar und relativ trocken.



Elmasteam 3000 mit fester Düse/Fusschalter



Reinigung von Uhrenarmbändern mit fester Düse



LED-Ansicht eines Gerätes mit Pumpe



Reinigung von Diamanten mit fester Düse

## Nassdampf

Sollten zum Beispiel Polierpasten abgereinigt werden, ist es von Vorteil, Nassdampf einzusetzen. Das ES 5000 bietet optional die Möglichkeit, Wasser zuzuregeln. Dabei erhöht sich der Dampf/Wasseranteil, und die wachsgebundenen Polierpasten „schmelzen“ herunter.

## Druckluft

Nach der Reinigung mit Dampf sind die Werkstücke feucht. Optional kann ein Kompressor angeschlossen werden. Durch Umschalten am Fußschalter oder am Handstück, lassen sich die Werkstücke zum Trocknen direkt abblasen.

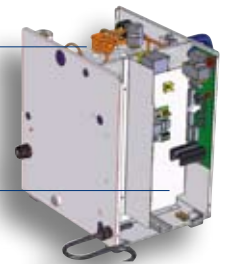
## Ausstattung

- serienmäßige Sicherheitstechnik durch „2-Kammer-Konstruktion“ – getrennter Aufbau von Mechanik und Elektronik, kurzschlussicher, Mikroprozessor-gesteuert
- Sicherheits-Nachfüllventil
- Schnellablassfunktion des Dampfdrucks, um Wasser umgehend nachfüllen zu können
- wahlweise mit fester Düse und Fußschalter oder flexiblem Handstück mit integrierter Niederspannungssteuerung für Dampf / Druckluft.
- zwei Gerätegrößen mit 3 oder 5 Liter Wassertank.
- ES 5000 (5 Liter Gerät) auch optional mit zweitem Anschluss (feste Düse oder flexiblem Handstück); verstärkte Heizleistung für stabileren Dampfdruck
- der Anschluss der Druckluft ermöglicht eine schnelle Reinigung und anschließendes Abblasen des Werkstücks über die gleiche Düse.

Mechanik

2-Kammer-Konstruktion

Elektrik



## Qualität

Zur Optimierung der Ausfallsicherheit wurden nur hochwertige Werkstoffe verwendet. So ist sowohl das Gehäuse, als auch der Wassertank aus Edelstahl. Es kann normales Leitungswasser eingefüllt werden (manuell oder über die optionale Pumpe). Regelmäßiges Spülen nach Wartungsangabe gewährleistet eine lange Verfügbarkeit des Dampferzeugers.

Der konstruktive Aufbau im Inneren ist so gestaltet, dass Elektrik und Mechanik getrennt aufgebaut wurden (2-Kammer-Konstruktion). Dabei wird verhindert, dass bei Undichtigkeiten und Sicherheitsdruckablass kein Dampf in die elektronische Steuerung eindringen kann.

## Das Handstück

(optional, anstelle der festen Düse oder beim ES 5000 in Kombination) eignet sich zum Arbeiten über dem Waschbecken. Das Griffstück ist zur Personensicherheit im Inneren in Niederspannung ausgeführt. Die Drucktaster sind robust und dicht. Die spezielle Kunststoffoberfläche ist elektrisch leitfähig, so dass keine elektrostatische Spannung aufgebaut werden kann. (Strom wird kontinuierlich abgeleitet).



Elmasteam 5000 mit Pumpe und 1 Handstück

Gerätetyp		Elmasteam 3000	Elmasteam 5000
Netzspannung	Vac	115 oder 230	230 – 240
Netzfrequenz	Hz	50 / 60	50 / 60
Netzanschluss		Schutzkontaktstecker 1-phasig USA: grounded NEMA 5-20 plug	Schutzkontaktstecker 1-phasig USA: grounded NEMA 6-15 plug
Netzimpedanz max	Ohm	0,155	0,155
Aufnahmeleistung max	W	1790	2950
Aufnahmestrom max. 120 V / 230 V	A	15,5 / 7,8	12,8
Erforderliche Netzabsicherung 120 V / 230 V	A	20 / 10	16
Schalldruckpegel dB	A	auf Anfrage	auf Anfrage
Schutzgrad Basisgerät		IP X3	IP X3
Schutzgrad Handstück		IP X4	IP X4
Schalldruckpegel bei 8 bar dB	A	93	93
Druck im Druckbehälter	bar	8	8
Druckbehältervolumen	Liter	3	5
Max. Füllvolumen	Liter	2,6	4,7
Dampftemperatur Ausgang		ca. 160 C°	ca. 160 C°
Gehäusemaße incl. Füße B x T x H	mm	338 x 260 x 296	338 x 260 x 391
Gerätemaße gesamt mit Handstückhalter und fester Düse B x T x H	mm	385 x 445 x 330	385 x 445 x 420
Gehäusematerial		Edelstahl	Edelstahl
Gewicht mit Fußschalter	kg	ca. 16	ca. 20

## Wir über uns



Hochspezialisiert, aber vielseitig innovativ, so bewährt sich Elma mit seiner Ultraschall-Technologie seit mehr als 50 Jahren kompetent am Markt.

Stetige Forschung und Fortentwicklung der Produkte im Bereich Ultraschall und Verfahrenstechnik, stellen nach wie vor die Kernkompetenz des Unternehmens dar.

Das Produktspektrum umfasst eine breite Palette von Seriengeräten, modularen Reinigungslinien bis hin zu kundenspezifischen Anlagen. Selbstentwickelte und in eigener Produktion hergestellte Reinigungschemikalien lösen schwierige Reinigungsaufgaben in unterschiedlichen Branchen.

Ob für die Uhren- oder Schmuckbranche, für Dental- oder Forschungslabors, für die Medizin, in der Optik oder für die Industrie – Elma exportiert maßgeschneiderte Spitzentechnik in mehr als 70 Länder.

Elma-Produkte finden Sie auf mehr als 100 internationalen Messen. Vertriebspartner rund um die Welt empfehlen ihren Kunden Elma-Technologie und vertrauen auf Elma-Qualität „Made in Germany“.

Über 200 Mitarbeiter forschen und produzieren an vier Standorten im badischen Singen und in der Niederlassung Schweiz.

Qualität und Service haben bei Elma höchste Priorität! Ein weltweites Netz von Servicestellen sichert kundennah eine hohe Geräte- und Anlagenverfügbarkeit durch kurze Reaktionszeiten.

Vom Standort Singen aus werden die Fäden in die ganze Welt gesponnen. Partnerschaft entsteht bei Elma auf der Basis von Identifikation mit den Kunden. Dabei ist Kundennähe keine Frage der Entfernung, sondern der Einstellung. Im digitalen Zeitalter sind die wichtigen Informationen für Marketing und Vertrieb stets verfügbar. Internationalität wird bei Elma gelebt. Ein hochmotiviertes und dynamisches Team ist für reibungslose und serviceorientierte Abläufe verantwortlich. Ob bei einzelnen Fragen oder länger währenden Projekten und Geschäftsbeziehungen, Vertrauen und Verlässlichkeit sind für Elma die wesentlichen Komponenten einer effizienten Partnerschaft.

Elma GmbH & Co. KG  
 Kolpingstr. 1–7  
 D-78224 Singen  
 Tel. +49 (0) 77 31 / 882-0  
 Fax +49 (0) 77 31 / 882 266  
 info@elma-germany.com

[www.elma-germany.com](http://www.elma-germany.com)